





11 траўня 2000 г.

3

## ГРАМАДСТВА

# Назад, к дастатку... гумовых галёшаў?

Як вядома, у якасці сярэднестратэгічнай перад эканомікай Беларусі была паставлена задача выйсці на паказыкі 1990 года.

Чаму, відаць, зразумела. Лічыцца, што ў гэтым годзе БССР, падчас знаходжання ў складзе СССР, дасягнула надзвычай значных поспехаў. Таму дасягненне «лепшага ў мінулым» было б самай пераканаўчай дэмантстрацый канструктыўізму ў палітыцы кіраўніцтва краіны.

Падзяляючы пункт гледжання, што ў адну раку нельга ўвайсці двойчы, узгадаем: што гэта былі за поспехі? У Менску, напрыклад, не было ніводнай сцяны, свабоднай ад «дадзыба», з дапамогай якіх насельніцтва карэктавала размеркавальную дзеянасць Дзяржплана. З дапамогай аўтаваў ажыццяўляўся натуральны тавараўбарот, але калі-нікалі абменьваліся так званымі запрашэннямі - выдадзенымі ў працоўных калектывах квіткамі на права набыцца халадзільніка ці тэлевізора. У гэтым не было нічога дзіўнага, таму што на кожны рубель, які мела насельніцтва, прыпадала на 11 капеек тавараў.

З улікам гэтага і трэба рабіць парайнанні. Но сцвярджаць, што дзесяць гадоў таму на заробак можна было купіць болей тавараў, чым зараз - некарэктна. Калі гаворка не пра гандлёвых работнікаў ды іншых блізкіх да размеркавання асобаў. Но, напрыклад, улетку 1990 года гумовыя галёши былі адзіннымі відамі аутку, які можна было набыць ва ўнівермагу «Беларусь». Усё асташтнє - «з-пад крыса, з-пад прылаўка», альбо на базе, прадпрыемстве, толькі не ў арганізаваным гандлі.

Што яшчэ? У 1990 годзе БССР вырабляла трактароў болей за нейкую іншую краіну. Але тэхабстраванне нашых калгасаў было на ніжэйшым, чым у заходніх фермераў, узроўні. Сцвярджалася, праўда, што нашы калгасы працуяць, як галандскія фермеры, але вытворчасць прадукцыі на аднаго работніка сельскай гаспадаркі была на шмат ніжэйшай, чым у Еўропе. Апрача таго, у вэсцы перыядычна працаўвалі ўсе - ад дактароў на ваку да прыбіральщыцаў. Чаго, зразумела, не было нідзе ў свеце.

Цікава, што яшчэ дзесяць гадоў таму, дасведчаныя эканамісты прыйшлі да вынновы наконт прынцыповай немажлівасці парайноўваць паказыкі рынкавай і савецкай эканомікай. Скажам, Мінстат сцвярджаў, што па росту ўнутранага валавога прадукта і прадукцыйнасці працы СССР наогул апярэджаў ЗША. Але, напрыклад, для парайнання паказыкай прыборавудавання не было аналагу, за выключэннем рутных тэрмометраў. А пра савецкія мікракалькулятары можна было сказаць толькі адно: яны былі самымі буйнымі ў свеце. Альбо восьмем аўтамабілі. Можна парайноўваць адзінкамі, але парайнаць па якасці «Запарожца» з «Фордам» было б досыць некарэктна. Ці восьмем «спажывецкі кошык». У яго можна пакласці ўсё, што паходле «навукова абрэгутаваных нормаў забяспечвае патрэбы чалавека ў бялках, тлушчах і вуглявадах. Аднак, калі ў сярэднім еўрапейскім прадуктовым магазіне асартымент вымяраецца дзесяткамі тысячай, то ў нашым - і ў лепшыя часыні ніколі не перавышаў дзвюх соцен. Але ж яшчэ Сальвадор Далі

меркаваў, што калі ў краіне няма хаця б пяцідзесяці гатункаў сыру і добрага віна, значыць, краіна дайшла да ручкі.

Заставаліся, праўда, вайсковыя тэхналогі і прадукцыя ВВК, якая часта альбо адпавядала сусветным аналагам, альбо нават перасягала іх. Але гэта астравіна адлюстроўвае не столькі эфектыўнасць эканамічнага механізму, колькі ўцягнутасць СССР у суперніцтва звышдзяржаваў, і абудоўлена, зразумела, не столькі эфектыўным планаваннем і ўкараненнем навукова-тэхнічных распрацовак, колькі знешній канкурэнцыяй. А што датычыць планавання, то вынікі дасягліся пры надзвычай большых выдатках, чым у краінах, дзе вайсковыя дзяржзаказы размяркоўваліся паміж фірмамі на конкурснай аснове.

Але звернемся да нашых дзён. Адпаведа дадзеным Міністата Беларусі, у мінулым годзе асобыя галіны прамысловасці перасягнулі валавыя паказыкі 1990 года. Так, у чорнай металургіі аўтамаўтавочасці ў супараўнальных коштах склаў 138,1 працэнта да ўзроўня 1990 года, у машынабудаванні і металаапрацоўцы - 116,7 працэнта, у лясной, дрэваапрацоўчай і цэлюлозна-папяровай прамысловасці - 161,5 працэнта. Нават вытворчасць тавараў шырокага спажывання падвысілася на 4,5 працэнта да ўзроўня 1990 года з базавым, як прынята казаць, годам. Лёгкая прамысловасць практычна выйшла на паказыкі дзесяцігадовай даўніны, а харчовая прамыловасць перавысіла іх на 8,3 працэнта.

Зразумела, ёсьць методыкі, паходле якіх праводзяцца карэктныя парайнанні вартасных паказыкай вырабу рознага кшталту тавараў. Тым не менш, узімаючы пытанні. Напрыклад, адносна нарощвання вытворчасці шырспажыву. Даходы нашы далёкія ад ўзроўню дзесяцігадовай даўніны, тавары не таннеюць, таму даводзіцца сябе абліжаніем. Значна скараціўся экспарт. З ачынімі таварамі паспяхова канкуруюць імпартныя тавары шырокага спажывання, чаго не было дзесяць гадоў таму. На паліцах гастрономаў - скрэз расейскія каўбаса, малако, а апошнім часам - і курыныя яйкі. І пры гэтым уласная вытворчасць прадуктаў харчавання падвысілася амаль на 0,1. Якім чынам, калі сельгасытвочасць скарацілася на палову, а яе таварнасць - і таго болей?

Што да машынабудавання і металаапрацоўкі, то аўтамаўтавочасці на прадпрыемствах-гигантах знізіліся катастрофічна. «Гомельмаш» сабраў усюго 425 комбаўборачных камбайнай - 4,5 працэнта ад выпуску 1990 года. МТЗ, МАЗ, станкабудаўнічыя заводы страйцілі прыкладна 70 працэнтаў аўтамаўтавочасці. Металарэжучыя станкоў, напрыклад, выраблены 4,5 тысячи - у трох з нечым разы меней, чым у 1990 годзе; трактароў - 27,4 тысячи супраць 100,7 тысячи. Асваенне вытворчасці тралейбусаў, аўтобусаў ды іншай тэхнікі сур'ёзным чынам паўплывае на стан справаў не магло з-за аблежаванасці аўтамаўтавочасці: калі трактары лічылі дзесяткамі тысячай, то аўтобусы - сотнямі. У роўнай ступені вартас-

нага (валавыя) паказыкі канверсійных прадпрыемстваў не магла палепшыць вытворчасць даволі прымітыўных пральных машынаў ды іншых бытавых прыбораў. А прадпрыемствы былой абароннай прамысловасці ад беларускага войска ніякіх заказаў даўно не атрымлівалі. Да таго ж, знешнія партнёры, перш за ёсё Рәсей, ажно да апошняга часу ўсяляк эканомілі на вайскавых выдатках. Зразумела, што размышчаць заказы на беларускіх прадпрыемствах гэтая краіна не магла. Прынамсі, не ў маштабах дзесяцігадовай даўніны.

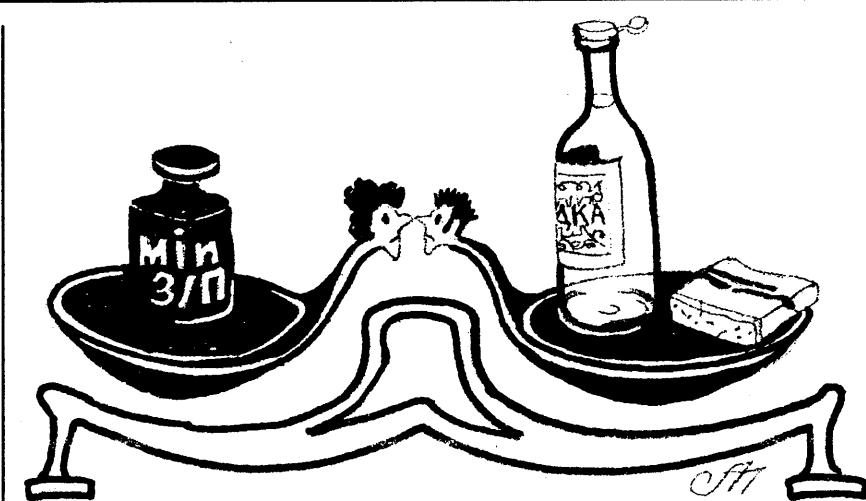
Кажуць, што лічбы не хлусцяць. А лічбамі можна маніць без цырымоніі. Але як толькі забастуюць речавыя альбо прадуктовыя рынкі, дык праўда, голая і непрыбывачная, вылазіць на паверхні.

Атрымліваецца, што няма ў магазінах ні ачынных цыгаратаў, вытворчасць якіх нібыта рэзка павялічылася, ні галантарэйных тавараў, ні шмат чаго яшчэ. Наша прамыловасць проста не вырабляе прыстойных магнітафону, відэа- і аўдыёплэераў, і нават кухоннага начыння. Калі меркаваць па асартыменту сталічных універмагаў, то відавочна часткова вяртанне ў эпоху застою. У асноўным ёсьць у наяўнасці рэчы двух фасонаў: дарагі і танныя. Яны маюць адну і ту ж «бульжную» расфарбаўку пры адчувальнай перавазе лічбаў у цэнніку над спажывецкімі ўласцівасцямі. А магазіны спажывкааперацыі, калі меркаваць па асартыменту, вярнуліся не ў 90-ы, а ў 40-ыя гады.

Ды і пры застою такія рэчы людзі не вельмі ж набывалі. Зразумела, што відавочныя вынікі пратэкцыянізму, але патрыятызму спажывуца не можа быць бязмежным, як не можа быць бязмежным ягоны кашалёк. Вырабляць кепскае і спажываць кепскае - у гэтым няма нічога ні новага, ні патрыятычнага, а затаварыца цалкам мажліва. Канешне, пратэкцыянізм пашырае ўнутраны рынак для ачыннага таварыўвироўкі і стымулюе рост вытворчасці. Але адначасова кансервуецца тэхналагічна адсталасць. Усё гэта мы перажылі ў мінулым, калі не вытрывали канкуренцы і рухнулі, напрыклад, радыёэлектронная ды лёгкая прамыловасць. Тому важна ацэньваць не толькі сам факт росту вытворчасці, але і яе якасць.

А дасягненне якасці мажлівае толькі ў тым выпадку, калі ў эканоміку пойдуць інвестыцыі ці, што адно і тое ж, адбудзеца яе тэхналагічнае абліччаўленне і тэхнічнае пераўбраенне. Апошнім часам тут назіраўся абсалютны рэг-рэс, а асноўныя фонды прамыловасці і сельскай гаспадаркі эксплуатаваліся на знос. Тому зараз ужо практычна немагчыма пабудаваць тэхналагічны ланцужок вытворчасці такім чынам, каб усе яго звёны маглі забяспечыць належную якасць вытворчасці. Прычым, найбольш зношанымі аказаліся самыя дарагі (самыя дакладныя) станкі і механізмы, без якіх нельга забяспечыць выкананне надзвычай тонкіх апераций. А значыць, і паказыкі 1990 года. Не кажучы ўжо аб тым, што і па вялікаму рахунку, размова вядзеца пра вяртанне к дастатку...гумовых галёшаў.

Канстанцін Скуратовіч



## Чарка ды шкварка - вось і уся мінімалка

Нязначнае павелічэнне мінімальнай заработка платы звязана з аблежаванымі магчымасцямі дзяржавыага бюджету. Пра гэта паведаміла краініца ў беларускім урадзе.

Як вядома, с 1 мая мінімальная заработка платы павялічылася з 2.200 да 2.600 рублёў, ці на 18,2 працэнта, а тарыфная стаўка першага разраду - з 4.500 да 5.200 рублёў, ці на 15,6 працэнта. Між тым рост спажывецкіх цэн з пачатку года (папярэдніе павышэнне МЗП адбылося 1 студзеня) склаў прыкладна 40 працэнтаў. Раней рост мінімальнай зарплаты звязана кампенсація росту цэн. Паводле слоў краініцы, вакол цяперашняга павышэння МЗП у

міністэрствах і ведамствах разгарэліся гарачыя дыскусіі. Менавіта таму да апошняга моманту не быў вядомы памер яе павелічэння.

Акрамя таго, пакуль так і не вырашана пытанне аб змяненні сістэмы аплаты працы ў бюджетнай сферы, падаткаабкладання і іншых відаў плацяжу, якое заключаецца ў адмове ад прывязкі да мінімальнай зарплаты. Пытанне аб гэтым было паднята ва ўрадзе яшчэ зімой.

**Дзмітрый Уласаў**

## Выпускная вечарына адразу трох школаў

Пятага траўня ў дзіцячы-юнацкім цэнтры «Прамень» презентаваўся выпуск Школы маладога журналиста, Школы дэмакратычнага лідарства і Школы прававой адукацыі, што сёлета праходзілі ў межах праекту «Цэнтр моладзевай адукацыі».

«Цэнтр моладзевай адукацыі» - задума, што ажыццяўляецца ў Гродне з лета 1999 года. Як даводзіцца яе арганізаторы - прадстаўнікі грамадскіх аўяднанняў «ВІТ», «Трасці сектар» і «Рада-23», упершыню ў Беларусі дзяякуючы наамананням трох некамерцыйных, недзяржавных арганізацый ладзіцца праект, які дае магчымасць моладзі атрымаць дададковыя веды і навыкі, прыдатныя ў жыцці. Асновы права, асновы журналістыкі, дэмакратычнага лідарства - вось змест бясплатнага навучальнага курсу ў школах.

Выпускную вечарыну вялі кіраўнікі праекту Вітаўт Руднік, Ігар Кузьмін і Вітаўл Нікановіч. Бяспрэчнай ілюстрацыяй поспеху Цэнтра моладзевай адукацыі сталі публікізаціі маладых журналістаў Вольгі Буевіч, Інгі Астроўская, Дзмітрыя Ягорава, Алесі Сідлярэвіч і многіх іншых у газетах ПАГОНЯ, «Біржа інфармації», «Glos nad

Ніем» ды інш. Сярод выкладчыкаў навучальныя курсаў былі Ніна Палуцкая («Беларуская деловая газета»), Валерый Задаля («Народная Воля»), Вітальд Клаус (Польская таварыства прававой адукацыі), професар Алеся Краўцэвіч ды іншыя. Усе выпускнікі атрымалі сертыфікаты аб заканчэнні доўгатэрміновай школы. Галоўнай мэтай праекту стала «павышэнне грамадскай актыўнасці і нацыянальной свядомасці моладзі праз прадстаўленне ёй дададковай адукацыі ў галіне журналістыкі, права і дэмакратычнага лідарства».

Удзельніцы выпускнікі паказалі міні-канцэрт са сцэнкамі ды песнямі і падрыхтавалі шыкоўныя салодкі стол.

За мінуты навучальны год у «Школе моладзевай адукацыі» навучаліся 168 чалавек. Як паказаў досвед, попыт на дададковую адукацыю даволі вялікі.

**A.C.**

## «Дзесяць вякоў беларускай гісторыі» ў Гродне

Нарэшце і гарадзенцы дачакаліся ў гості двух славных беларускіх гісторыкаў Уладзіміра Арлова ды Генадзя Сагановіча. У мінулую сераду яны прэзентавалі сваю новую супольную працу - «Дзесяць вякоў беларускай гісторыі» - у Гарадскім доме культуры, што па вуліцы Дзяржынскага. Рэй вёў гарадзенскі бар

11 траўня 2000 г.

4

## РЭЗАНАНС

# «Рэпарцёр» з пятлёй на шыі альбо Чаму ўлады горада Гродна не жадаюць даць згоды на размяшчэнне новай газеты?

Апошнім часам беларускія ўлады выкарыстоўваюць новы сродак барацьбы з незалежнай прэсай, якая пашырае свае межы, - не даюць сваю «згоду» на размяшчэнне на іх тэрыторыі газетаў грамадска-палітычнай скіраванасці. Такая практыка распачалася з сакавіка 1999 года, калі Пружанскірайвыканкам адмовіў ва «ўзгадненні» газете «Голас Пружаны». Улады папросту палічылі немэтастгодным размяшчаць ў горадзе незалежную газету. Адноўкавы выпадак меў месца ў горадзе Пінску. Так, адмовілі газете «Правінцыя» і зноў па надуманай падставе - маўляў, у раёне ўжо выходзяць сем перыядычных выданняў.

Гэтая практыка стала выкарыстоўвацица і ў іншых гарадах Беларусі. Так, у горадзе Орши ўлады не дазволілі «нарадзіцца» газете «Кутейна». І вось чарговая адмова - гарадзенскай газете «Рэпарцёр».

Няўажо на самой справе нельга стварыць газету без «блаславення» мясцовай улады? Ці ўлады на месцах, як заўсёды, перагінаюць палку?

\* \* \*

Новая рэдакцыя закона аб друку, прынятая напрыканцы 1997 года, зрабіла больш жорсткім патрабаванні да регістрацыі газетаў. Поруч з заявай аб реґістрацыі артыкул 10 Закона аб друку ававязвае прадстаўляць у Дзяржкамітэт па друку шэраг іншых дакументаў, у тым ліку аб узгадненні размяшчэння дадзенага сродку масавай інфармацыі з адпаведнымі мясцовімі выкананічымі і распарадчымі органамі.

Напачатку да гэтага патрабавання Дзяржкамітэт па друку і мясцовай улады ставіліся як да звычайнай фармальнасці. Аднак па меры росту палітычнай актыўнасці насельніцтва і павеліччні колькасці незалежных перыядычных выданняў улады сталі змяняць свае адносіны да гэтага, шчыра кажучы, неправавога патрабавання. Яны ўбачылі ў ім «палачу-выручалочку», з дапамогай якой можна спыніць шэсце па краіне свободнай прэсы. І, відаць, гэты «сродаў» быў запушчаны ў ход. Ва ўсякім выпадку, мы назіраем тamu пацвярджэнне.

Што можна сказаць з гэтай прычыны?

Перш за ёсё трэба прызнаць, што замацаванне ў Законе патрабавання аб «узгадненні» размяшчэння юрыдычнага адресу газеты супярэчыць Канстытуцыі Рэспублікі Беларусь і міжнародным ававязальствам краіны ў галіне забеспечэння свабоды слова. Больш того, яно не адпавядае артыкулу 3 таго ж Закона аб друку, які гарантую грамадзянам Беларусі свабоду друку ды іншых СМІ, і аввяшчае іх права свабодна засноўваць сродкі масавай інфармацыі, валодаць, карыстацца і распараджацца імі.

Прынцып свабоды слова ды інфармацыі замацаваны ў важнейшых міжнародных актах па правах чалавека: Усеагульнай дэкларацыі правоў чалавека 1948 года, Еўрапейскай

канвенцыі правоў чалавека 1950 года, Міжнародным пакце аб грамадзянскіх і палітычных правах 1966 года, у шэрагу дакументаў АБСЕ, якія былі ратыфікованыя Рэспублікай Беларусь.

Абмежаванне свабоды слова выклікае рэзкае асузджэнне міжнароднай супольнасці. А падвode нацыянальнага заканадаўства, гэта з'яўляецца адгарадзіліся ад газеты прэзідэнцкім дэкрэтам №11 ад 16 сакавіка 1999 года «Аб упрарадкаванні дзяржайной регістрацыі і ліквідацыі (спынення дзейнасці) суб'ектаў гаспадарання».

Але, спадары чыноўнікі, пачытайце ўважліва гэтыя самы дэкрэт! Размова ў ім вядзеца пра адмову ў дзяржайной регістрацыі. Вас гэтага рабіць не просьць. Вы павінны выдаць толькі «даведачку аб узгадненні», а регістрація газету будзе Дзяржкамітэт па друку (праўда, зараз ён не займацца дадзенай дзейнасцю да атрымання вышэйшага ўказу «зверху» - аўт.).

Далей - у дэкрэце гаворыцца пра рэгістарью суб'ектаў гаспадарання. Як вам вядома, газеты яшчэ не сталі гэтакімі (хаяць адпаведна новаму Грамадзянкаму кодэксу, іх хочуць пераўтварыць у камерцыйныя і некамерцыйныя арганізацыі - аўт.).

І нарэшце, дэкрэт не ўстаноўлівае забарону на размяшчэнне ў адным будынку некалькіх арганізацыяў, калі яны займаюць асобна памяшканне. Стала вядома, што ў будынку па вуліцы Будзёнага, 48а атрымалі праписку каля 70 фірмаў і арганізацыяў. Не пускаюць прапісацца толькі «Рэпарцёра», які там ужо размяшчаецца.

Дазвольце спытаць: чаму таякія няміласць да газеты? Чаму адным можна «прапісацца», а другім не? Нелагічна неяк атрымлівацца з гэтай самай «прапісай». Калі паселіць, дык усіх на роўных умовах. У адваротным выпадку ствараецца ўражанне, што мясцовыя ўлады дзеляць газеты на «любімчыкаў», якім даюць мажлівасць займацца сваёй справай, і «пасынкаў», якім закрываюць доступ да прафесіі.

Хацелася б спадзівацца, што інцыдэнт з газетай «Рэпарцёр», які атрымаў сусветную вядомасць, мясцовыя ўлады вырашыць палюбоўна. Тым больш, што гэта знаходзіцца ў іх кампетэнцыі: трэба толькі выпісаць «даведачку» - і рэдакцыя зможа перадаць дакументы далей па інстанцыі - у Дзяржкамітэт па друку.

Так і хоцацца сказаць усlyx: «Прадстаўнікі Гарадзенскай улады! Ну дайце вы гэтым настойлівым дзяўчатам і хлопцам з «Рэпарцёра» даведку аб узгадненні. Няхай яны паспрабуюць журналісткі хлеб і даведаюцца, з чым яго ядуць - з маслам ці гарчыцай. Не чыніце ім перашкодаў! Няхай сабе пльывуць па бясконцаму мору нашага грамадскага жыцця!»

Смешна, крыва, сорамна. Но прасіць і не трэба. Ёсць такое право ва ўсіх грамадзянінаў - выпускаць сваю газету, у адзіночку альбо разам з іншымі. А ўлады павінны забяспечыць гэтае право і прадастаўіць для работы прыдатнае памяшканне і спрыяльныя ўмовы (друкарню, паперу, распаўсюджванне газетаў, доступ

да інфармацыі і павагу да журнالісткі прафесіі).

У выпадку з гарадзенскім «Рэпарцёрам» улады адгарадзіліся ад газеты прэзідэнцкім дэкрэтам №11 ад 16 сакавіка 1999 года «Аб упрарадкаванні дзяржайной регістрацыі і ліквідацыі (спынення дзейнасці) суб'ектаў гаспадарання».

Але, спадары чыноўнікі, пачытайце ўважліва гэтыя самы дэкрэт! Размова ў ім вядзеца пра адмову ў дзяржайной регістрацыі. Вас гэтага рабіць не просьць. Вы павінны выдаць толькі «даведачку аб узгадненні», а регістрація газету будзе

Дзяржкамітэт па друку (праўда, зараз ён не займацца дадзенай дзейнасцю да атрымання вышэйшага ўказу «зверху» - аўт.).

Далей - у дэкрэце гаворыцца пра рэгістарью суб'ектаў гаспадарання. Як вам вядома, газеты яшчэ не сталі гэтакімі (хаяць адпаведна новому Грамадзянкаму кодэксу, іх хочуць пераўтварыць у камерцыйныя і некамерцыйныя арганізацыі - аўт.).

І нарэшце, дэкрэт не ўстаноўлівае забарону на размяшчэнне ў адным будынку некалькіх арганізацыяў, калі яны займаюць асобна памяшканне. Стала вядома, што ў будынку па вуліцы Будзёнага, 48а атрымалі прописку каля 70 фірмаў і арганізацыяў. Не пускаюць пропісацца толькі «Рэпарцёра», які там ужо размяшчаецца.

Дазвольце спытаць: чаму таякія няміласць да газеты? Чаму адным можна «прапісацца», а другім не? Нелагічна неяк атрымлівацца з гэтай самай «прапісай». Калі паселіць, дык усіх на роўных умовах. У адваротным выпадку ствараецца ўражанне, што мясцовыя ўлады дзеляць газеты на «любімчыкаў», якім даюць мажлівасць займацца сваёй справай, і «пасынкаў», якім закрываюць доступ да прафесіі.

Хацелася б спадзівацца, што інцыдэнт з газетай «Рэпарцёр», які атрымаў сусветную вядомасць, мясцовыя ўлады вырашыць палюбоўна. Тым больш, што гэта знаходзіцца ў іх кампетэнцыі: трэба толькі выпісаць «даведачку» - і рэдакцыя зможа перадаць дакumentы далей па інстанцыі - у Дзяржкамітэт па друку.

Так і хоцацца сказаць усlyx: «Прадстаўнікі Гарадзенскай улады! Ну дайце вы гэтым настойлівым дзяўчатам і хлопцам з «Рэпарцёра» даведку аб узгадненні. Няхай яны паспрабуюць журналісткі хлеб і даведаюцца, з чым яго ядуць - з маслам ці гарчыцай. Не чыніце ім перашкодаў! Няхай сабе пльывуць па бясконцому мору нашага грамадскага жыцця!»

З павагай,  
Mihail Pastukhau,  
кіраўнік Цэнтра прававой  
абароны СМІ пры ГА  
«Беларуская асацыяцыя  
журналістай», доктар  
юрыдычных навук, прафесар,  
заслужаны юрыст Рэспублікі  
Беларусь

## ПАГОНЯ атрымала чаргове папярэджанне ад Дзяржкамдруку

Пяцага траўня, якраз на свята бальшавіцкай «Праўды», старшыня Дзяржкамдруку Mihail Padgaiны вынес чаргове папярэджанне ПАГОНІ

стасіону, чыноўніцкай. - Заўага рэд.) рускай мове старшыня беларускага камітэту абвесьці нам, што «Государственный комитет Республики Беларусь по печати, ознакомившись с объявлением Молодёжного Антифашистского Центра в газете ПАГОНЯ (№11 от 06.04.2000 г. и №12 от 13.04.2000 г.), установил, что данная публикация осуществлена в нарушение требований ч. 9 ст.5 Закона Республики Беларусь «О печати и других средствах массовой информации», поскольку Молодёжный Антифашистский центр в управлении юстиции Гродненского облисполкома не зарегистрирован...»

Як бачым Mihail Padgaiны чытае ПАГОНЮ ад коркі да коркі - бо як бы інай чын не заўважыў аўбвестку, змешчаную пад рубрикай «Бясплатныя прыватныя аўкавы?» А калі сур'ёна, то гэта ўжо другое папярэджанне ПАГОНІ на працягу каліндарнага года. Адпаведна вертыкальным законам, ПАГОНЯ ў дадзеным выпадку можа быць ліквідавана, што называецца, «без суда и следствия».

Ул. інф.

## «Зачыстка» вольнага слова

Прэзідэнт Беларускай асацыяцыі журналістаў (БАЖ) Жана Літвіна лічыць, што бліжэйшым часам стасункі паміж уладамі Беларусі і незалежнымі СМІ абвастрацца. Паводле яе слоў, гэта звязана, найперш, з прызначанымі на восень 2000 года выбарамі ў парламент і жаданнем улады ўтрымліваць пад сваім кантролем інфармацыйную прастроту. Незалежная прэса застаецца, паводле слоў Жана Літвіна, апошнім інструментам кантролю дзейнасці ўлады. І няхай яна не аказвае ключавага ўплыву на працэсы ў грамадстве, але застаецца жывой кропніцай інфармацыі, якую не падвяргаеца цэнзуры і фальсіфікацыі.

Прэзідэнт БАЖ нагадала, што перад рэферэндумам 1995 года быў закрыты 8-ы незалежны канал тэлебачання, перад рэферэндумам 1996 года была на працягу 24 гадзін закрыта незалежная радыёстанцыя «101,2». Цяпер жа ў кулуарах улады падрыхтаваны папраўкі да Закона «Аб друку», з дапамогай якіх (праз некалькі месяцаў) становічна прасцей распраўляцца з недзяржайной прэсай. Рэдакцыі СМІ прыраўнаваны да суб'ектаў гаспадарання і падпадаюць пад дзяянне дэкрэта прэзідэнта № 11 ад 1999 года «Аб упрарадкаванні дзяржайной регістрацыі і ліквідацыі (спынення дзейнасці) суб'ектаў гаспадарання». У выніку газету можна будзе закрыць без судовых разбораў. Улады працягваюць актыўна выкарыстоўваць і звыклыя рычагі ўдушэння незалежных СМІ - вынясение папярэджанняў, судовыя іскі, затрыманне і запужванне журналістаў, эканамічныя санкцыі - незалежныя і дзяржайныя СМІ маюць выключна няроўные эканамічныя ўмовы сваёй дзейнасці. Выкарыстоўваць інтарэсы прафесійных асацыяціў і творчых саюзаў, наўгароднай хірасці. Напрыклад, з 1 красавіка 2000 года спынена регістрацыя СМІ і рэдакцый як юрыдычных асоб, а гэта патрабуе дадатковай регістрацыі ў выканкамах. «Для нашага грамадства найбольш трагічна адсутнасць мягчымасці распраўсюджвання свабоднай інфармацыі электроннымі СМІ. І тут улады не дапусцяюць ніякіх паслабленняў. Гэта яскрава паказала падрыхтоўка да так званага грамадскага дыялога. Улады маюць на меру працягваць фарміраванне грамадской думкі ў зададзеным вузкім накірунку, прыраўнаваць сродкі масавай інфармацыі да інструмента дзяржайной палітыкі, якую аблугувае інтарэсы прафесійных асацыяціў і творчых саюзаў. Для ўлады недапушчальна, калі людзі на аснове свабоднай інфармацыі пачнуць думкы самастойна», - сказала Жана Літвіна.

Генадзь Барбарыч

## Як абраць дэлегата на ўсебеларускі з'езд

Аргкамітэт Усебеларускага з'езда вызначыў парадак вылучэння дэлегатаў ад тэрыторый і арганізацый для ўдзелу ў працы форуму.

У прэс-рэлізе сакратарыяту з'езда адзначаецца, што ў мэтах забеспечэння шырокага доступу грамадскасці да амбэркаўні беларускай дзяржавы прынята рашэнне аб тым, што для ўдзелу ў першай сесіі Усебеларускага з'езда ж

11 траўня 2000 г.

5

## ПАРАЛЕЛІ

### Заканчэнне. Пачатак у NN13-15

Амаль месяц спатрэбілася Віленскому губернатару князю Далгарукаву, каб 12 ліпеня прысуд зацвердзіці канчаткава. Але ён значна змяніў меру пакарання ў парадунні з прызначанай судом. Пэўна, прынародна чацвертаваць Валовіча, гэта значыць, на вачах у тысячы людзей адсекчы на пласе спачатку руکі і ногі, а потым гэту му, даходзячаму ад болі акрываўленаму абрку, адсекчы і галаву, было б мяротнага гледзішчам для набожных гарадзенцаў. Таму чацвертаванне Валовіча было заменена на павешанне. Хаця павешанне ў Расеі лічылася больш ганебным, чым адсячэнне галавы. Праваслаўная царква да такога пакарання ставілася з агайд і дапускала такую кару, напрыклад, толькі да здраднікаў Радзімы, бо як сцвяржалася ў адной з кніг таго часу: «Русские долгое время затруднялись принять повешение как способ казни, думая, что душа человека повешенного, будучи принуждена выходить из тела через нижний проход, тем оскверняется». Як бачым, гэты аргумент не падзейнічаў на князя Далгарукава, ён аддаў перавагу павешанню.

Песакоўскі, Л.Панасюк, Сайчук, Мартынкевіч, Я.Панасюк, Васіліцкі Фярадка прыгаворваліся да біцця бізунамі, а пасля пакарання да высылкі ўсіх у Сібір на катаргу. Б.Панасюк, Лапко і Сідаркевіч прыгаварылі біць розгамі, прагнаўши па два-три разы праз шарэнгут з 500 чалавек, пасля экзекуцыі Б.Панасюку выслаць у бабруйскую крэпасць, а Лапко і Сідаркевіч здача ў рэкруті ў сібірскія лінейныя батальёны.

Міхала Валовіча 21 ліпеня (2 жніўня па н.ст.) павесілі ў Гродне за Скідальскую «застаўю», недалёка ад тагачаснай парахоўні. Як гэта адбывалася, бачна з рапарту Віленскага губернатара Далгарукава ваенному міністру графу Чарышову: «Я имел честь донести Вашему Сиятельству сего месяца 12 числа за № 654 что военносудное дело о преступнике Волловиче и бывших в его шайке девяти человек расмотрено мною со всей поспешиностью и уже конфирировано.

О приведении в исполнение таковой конфирмации я того же числа дал предписание Гродненскому гражданскому Губернатору, состоящему на правах Военного Губернатора по городу Гродно Генерал Майору Муравьеву.

Ныне ж в дополнение вышеуказанного моего рапорта, для подобненнага сведения как о степени вины и злонамерениях сих преступников, равно и о мерах определённого каждому наказания, долгом считаю представить Вашему Сиятельству краткое из описанного дела извлечение, по донесениям, основанным на таковом же Генерал Майора Муравьёва, что казнь Волловича совершенна 21 числа сего месяца в г.Гродно со всевозможной торжественностью и на сем позорище были несколько тысяч разного звания народа, при всём том тишина была вполне соблюденна, и столько были все сем поражены, что при столь многочисленном стечении народа решительно все безмолвно смотрели. Сие произвело весьма сильное влияние на умы оывателей, которые наконец видят, что правительство, преследуя преступников не стремиться гнусных похвал неблагонамеренных и действуя во всём законно, наказывает злодеев беспрепетно, не тайно, но публично, для всеобщего примера. Чтобы не могло быть тайных молений над телом преступника, оно ночью скрыто и никем не может быть отыскано. «Так, ноччу цела Валовіча было адкапана, таемна перанесена ў закінуты вапнавы кар'ер і закапана так, каб ніхто яго не мог адшукаць. Бо ўжо на Гарадзенчыне былі выпадкі, калі целы паўстанцаў, расстраленных рускімі, таемна наччу адкопвалі і хавалі на мясцовых

могілках ці ў фамільных склепах. Перад павешаннем Валовіча, на ягоных вачах, адбывалася жудасная экзекуцыя над часткай яго паплечнікаў. Ён маліў не рабіць такіх здзекаў над імі, бо адчуваў, якія нечалавечыя пакуты дадаводзіліся цярпець пакутнікам.

Пачалі экзекуцыю з тых, хто быў прысуджаны да пакарання розгамі, ці шпіртнэмі, бо гэты від пакарання лічыўся слабейшым у парадунні з біццем бізуном і адбываўся паводле другога сцнану. Для гэтага выстрайвалі твар у твар дае паралельныя шарэнгі салдатаў. Кожны салдат трymаў у руцэ разгу. Выводзілі караемых, агаялі цела да поясу, руکі прывязвалі да

што «сие позорыще» з пазбаўленнем жыцця беларускага патрыёта Міхала Валовіча абышлося Расеі ў 17 рублёў, з якіх было заплачана капитану Рэнбергеру 1 рубель і 5 капеек за набыцце 18 аршынаў вяроўкі, 3 рублі заплацілі салдатам за ўзвядзенне шыбеніцы, кату Паўлюкоўскуму за работу заплацілі 3 рублі і 1 рубель далі салдатам за закапанне ў зямлю цела Валовіча. Ці не пераплаціла Расея за маладое жыццё палымянага барацьбіта за незалежнасць нашай Бацькаўшчыны?

Даведаўшыся аб зверстве, учыненым Мураўёвым над Валовічам, Іаахім Лялевель пісаў генералу Дзвярніцкаму: «Падлюга, хто зне-

прысудзіць да смяротнага пакарання; доктара Нагумовіча - «за лячэнне Валовіча, пра якога ведаў, хто ён такі, а таксама за тое, што будучы праінфармаваным аб паўстанцах, якія быццам былі накіраваны ў Пецярбург для забойства цара, аб чым ён распускаў чуткі сядрі сваіх знаўшымі» - засудзіць да чацвертавання; святара Якутовіча, у сувязі з недастатковасцю доказаў яго віны, было вырашана вызваліць ад пакарання.

Затым справа разглядалася Казловым і Мураўёвым. Апошні ражэнне суда палаходзіў. Ён прашанаваў Яцкевіча пазбавіць шля-

## Лістападаўскае паўстанне 1830 года і ўдзел у ім Міхала Валовіча

штыка ружжа так, каб штык упіраўся ў жывот і караемы не мог ухіліцца ад удараў. За прыклад ружжа караемага цягнулі два унтар-афіцэры. Пад барабанны бой кожны салдат рабіў з шарэнгі крок наперад, біў розгаю і становіўся на сваё месца. Караемы атрымліваў удары з двух бакоў і столікі, колькі яму было прысуджана. Калі караемы страчваў прытомнасць, яму давалі панюхаць нашатырнага спірту, і лупцоўка працягвалася.

Біццё бізуном праводзілася на «кабыле». «Кабыла» - гэта дошка даўжынёй больш за чалавечы рост, таўшчынёй каля трох дзюймаў і шырынёй паўтаршына. На канцы дошкі - выразка для шыі, а па баках - выразка для рук. Калі караемага клалі на «кабылу», то ён абхопліваў яе рукамі і ўжо на другім баку руки звязвалі пасам. Шыя і ногі таксама прывязваліся пасам да дошкі. Тады за справу браўся кат. Яго паводзіны мелі выгляд нейкай абрарадавай цырымоніі здзекаў над жывым чалавекам. Ён быў у чырвонай кашулі і плісавых штанах. Трымаў плецены бізун, да кончыка якога быў прывязаны

шасцівіярковы сърамятынны рэмэн таўшчынёй у аловаў. Ён спачатку адыходзіў ад «кабылы», а потым павольна набліжалася да яе, высо́ка ўзмахваў бізуном, і тады чуўся свіст ды ляск бізуна аб цела. Быў вызначаны парадак біцця. Спачатку ўдары рабіліся крыж-накрыж, першы з правага пляча па рэбрах пад левы бок, а другі з левага пляча на правы бок. Потым удары клаліся ўздоўж і ўпоперак спіны. Кат з першага разу глыбока рассякаў бізуном скру, пасля некалькіх удараў леваю рукою сцэджваў з бізуна жменю крыві і страсаў яе на зямлю. Пры першых ударах яшчэ вырыўваўся глухі стогн у пакутніка, але хутка ён змаўкаў. Тады яго рубалі, як жывое мясо. Ужо беспрытомнага яго адвязвалі, давалі панюхаць нашатырнага спірту і адпраўлялі ў турму, дзе моцна збітыя паміралі на другім трэці дзень.

Тыя пакуты і боль, якія давялося перажыць у гэтым дзені Валовічу, не зламалі яго. Ён знайшоў сілы прынародна сказаць, што ўсю віну за арганізацыю супраціву рэжыму бярэ на сябе, і заверыў, што спакойна аддае маладое жыццё на алтар Айчыны. А ў сваім лісце да маці, напісаным перад смяротным пакараннем, Валовіч прасіў, каб яна не забылася пра турмнага дазору і ўзнагародзіла яго за тое, што ён прыносіў яму ў турму ежу.

Архіўныя матэрыялы сведчань,

важае постаць Валовіча ці безнадзеіна браша на яго шляхетнасць. Скажы мне, генерал, якімі кветкамі абысплем яго труну, якімі слязамі яго аблым? Ён быў майм вучнем».

У міжваенныя часы, адзначаючы стагоддзе лістападаўскага паўстання 1830 года, тое месца ў Гроднене, паміж вуліцамі Лідской, Белуша і Парахавым завулкам, где адбывалася павешанне Валовіча, было названа «пляцам Валовіча». На радзіме Валовіча ў маёнтку Пацярчча побач з царквой быў паставлены яму прыгожы белы мармурый помнік. На жаль, у 1940 годзе ўсё гэта было знішчана і забыта. Уніяцкая царква, якая знаходзілася побач з маёнткам Пацярчча, была яшчэ паводле загаду Мураўёва разбурана, а на тым месцы пабудавана каменная працаслаўная «мураўёўка», якую ў савецкія часы ператварылі ў калгасны склад, а потым спалілі. Па сядзібе Валовіча, абсаджанай некалі ліпамі, нядыўна праклалі магістральны газапровод «Дружба». Сяляне, якія жывіліся на паводзінах вёскіх, пазбаўленых савецкай уладай уласнай зямлі, за якую змагаліся іх продкі і якія мелі вялікую ласку да яе, цяпер апрацоўваюць яе калектыўна, і жывіць у беднаце і жабартве. Той луг насупраць маёнтка вярочышчы Даўгое, даваў сена, якога хапала для паўвёскі працарміца зімою жывёлу, у мінульым годзе пайшоў пад снег няскочаным.

Адначасова са спрэвай Валовіча падпали пад следства і людзі, якія дапамагалі яму, ці ведалі пра яго вяртанне і намеры. Гэта ашварнікі Ваўкавыскага павету Дамянік Аскеркі і Францішак Шабанскі, якія аблінавачваліся ў тым, што некаторы час хавалі ў сябе Валовіча; Ізідор Нагумовіч, які лячыў Валовіча; уніяцкі святар парэцкай царквы Марцін Якутовіч, які быццам бы дапамагаў Валовічу харчамі; Язэп Яцкевіч, які быў памочнікам Валовіча. Хаця паводы працэса адбываўся ў розныя дні, на самой спрэве гэта быў адзінай паказальнай карна-палітычнай акцыяй, якая мела на мэце застрашыць мясцовую шляхту і сялянаў у іх патрыятычных паміненнях змагацца з рэакцыйным царскім рэжымам.

5 лістапада 1833 года следства закончылася, і следчая камісія вырашыла: Язэпа Яцкевіча - за даўжэнне і зламалі яго. Гэта ашварнікі Ваўкавыскі, якія быў накіраваны ў Пецярбург. Вядома, калі Лермантаў напісаў свой знакаміты верш «На смерть поэта», то быў версія, што такі верш мог напісаць толькі пісіхічна хворы чалавек. Доктар Лявон Нагумовіч быў прызначаны ў камісію для пісіхічнага абледавання Лермантаў.

Па змякчэнню пакарання Ізідар Нагумовіч быў, напэўна, іншыя матывы, пра якія варта паведаміць падрабязней. Віленскі губернатар Далгарукаў любіў бываць у польскіх дамах на балях. На яго мелі значны ўплыў жанчыны. Вядома, што не адзін вязень атрымліў палёткі, дзякуючы іх заступніцтву. Жонка Аскеркі (сястра Валовіча) была багатай дамай і належала да таго кола, якое мела ўплыў на губернатора. Пазней, такое заступніцтва спрыяла Аскерку пазбавіцца даўжніцкай.

Што падзейнічала на Далгарукаў, які змякчыў пакаранне Аскерку і Нагумовічу?

Віленскі губернатар Далгарукаў любіў бываць у польскіх дамах на балях. На яго мелі значны ўплыў жанчыны. Вядома, што не адзін вязень атрымліў палёткі, дзякуючы іх заступніцтву. Жонка Аскеркі (сястра Валовіча) была багатай дамай і належала да таго кола, якое мела ўплыў на губернатора. Пазней, такое заступніцтва спрыяла Аскерку пазбавіцца даўжніцкай.

Па змякчэнню пакарання Ізідор Нагумовіч быў, напэўна, іншыя матывы, пра якія варта паведаміць падробязней. Малады курорт яшчэ не меў навуковых рэкамендацый па лячэнню хваробаў сваім водамі. Нагумовіч вырашыў гэтую праблему і ў 1841 годзе выдаў на французскай і рускай мовах сваю навуковую працу «Спосаб лечения мінеральными водами в Друскениках». Там навукова абгрунтаваўся лекарамі Гарадзенскую гарадскую бальніцу. Але хутка пераехаў у мястечка Друшгенікі, якое перад гэтым атрымала статут курорт.

Хутка пачалося ўзнагароджанне даносчыкаў і памагатых. Першым быў узнагароджаны 1000 рублямі Ян Валовіч; Кароль Календа, якога пра захопе Валовіч параніў кінжалам, атрымліў 500 рублёў і медаль на стужцы Святога Уладзіміра з надпісам «за усердие»; маёр Галіянкоўскі з гэтага часу стаў называцца Кавалерам ордэна Святой Ганны II ступені; Павел Булгак, які таксама атрымаў рану пра захопе Валовіч, быў узнагароджаны 150 рублямі; такую ж узнагароду атрымліў і Хаім Янкялевіч за выкрыцце Язэпа Яцкевіча.

Аляксандар Талерчык

гісторыі ім чытаў будучы ідэолаг польскага паўстання Іаахім Лялевель, пад уздзеяннем якога ён са спачуваннем стаў ставіцца да нацыянальна-вызваленчай барацьбы прыгнечаных Расеяй народу. У 1825 годзе ён, як і Валовіч, закончыў універсітэт, затым абараніў доктарскую дысертацию, а ў 1827 годзе быў накіраваны лекарам у Самгаіцкі гренадзёрскі полк у Жамайцію. Тут, падчас лістападаўскага паўстання 1830 года, чацверо маладых афіцэрў забілі сваёго ротнага камандзіра і перайшлі на бок паўстанцаў. Следства ўстановіла, што да гэтага справы меў нейкое дачыненне Нагумовіч, за што ён быў звольнены з войска. Нагумовіч пасяліўся ў Ваўкавыску і займаўся прыватнай лекарскай практикай. Вось тады яго запрасіў Шабанскі, каб пастаўіць на ногі моцна хворага Валовіча, добра ведаючы прыхильнасць Нагумовіча да патрыётаў. На судзе гэта было выяўлена і вось як ацэнена камісіяй вайсковага суда ад 25 ліпеня 1833 года: «Доктор медицины Ісидор Нагумовіч оказался также виновным не только совершившим знаний о всех злонамеренных замыслах преступников Воловича и Яцкевича, но и о том никому не донесли». Яму прыпомнілі і пастаўілі ў він тое, што ён быў на Кобрыне на балі ў

# НТВ плюс: Наше кино, Мир кино, Спорт

11 трауна 2000 г.

6

**Панядзелак, 15****НАШЕ КИНО**

9.05 Лекарство против стресса. Анатолий Папанов, Вера Орлова, Владимир Коренев и Лев Прягунов в комедии Евгения Карелова "Дети до Кихота". 1965 г.  
 10.20 Игорь Кеблушук и Наталья Белохвостикова в музикальном фильме Светланы Дружининой "Принцесса цирка". 2 серии. 1982 г.  
 12.45 Марафон премьер на канале "Наше кино". Елена Сапонова, Константин Хабенский, Амалия Мордвинова, Ниша Усатова и Александр Абдулов в мелодраме Дмитрия Месхиева "Женская собственность". 1998 г.  
 14.15 Мультфильм "Рождение Эрота". 1989 г.  
 14.25 Дело №... Ита Эвер, Владимир Седов, Всеволод Санавьев, Любовь Полищук и Андрей Харитонов в детективе Вадима Дербенева "Тайна "Черных дровоз". 1983 г.  
 16.00 Киновести.

16.10 Документально-анимационный фильм "Пейзаж с можжевельником". 1987 г.  
 16.40 Лекарство против стресса. Евгений Леонов, Валентина Тальзина, Евгений Евстигнеев, Ирина Скобцева, Георгий Бурков и Валентина Теличкина в комедии Эльдара Рязанова "Зигзаг удачи". 1968 г.  
 11.10 Николай Еременко-мл., Наталья Трубникова, Владимир Зельдин, Владимир Етуш и Александр Годунов в мюзикле Леонида Кванихида "31 июня". 2 серии. 1978 г.  
 13.20 Сериал "Агент национальной безопасности". 1-я серия. "Свет истины". Режиссер Дмитрий Светозаров. В ролях: Михаил Пореченков, Анна Геллер, Андрей Толубеев, Иван Шведов. 1998 г.

14.15 Михаил Ульянов, Инна Чурикова, Станислав Любшин и Евгений Веснин в киноповести Глеба Панфилова "Тема". 1979 г.  
 15.50 Киновести.

16.00 Эмиль Борончиев и Суйменку Чокморов в киноповести "Болотка Шамшиева "Ранние журавли". 1979 г.  
 17.30 Александр Михайлов и Лилия Алешикова в кинодраме Якова Сегела "Риск - благородное дело". 1977 г.

18.45 Лекарство против стресса. Анатолий Папанов, Сергей Мигицко, Нонна Мордюкова, Валерий Носик, Леонид Куравлев, Анатолий Кузнецов и Вячеслав Невинин в комедии Леонида Гайдая "Инкогнито из Петербурга". 1977 г.  
 20.15 Сериал "Агент национальной безопасности". 2-я серия. "Скрипка Страдивари". Режиссер Андрей Черных. В ролях: Михаил Пореченков, Анна Геллер, Андрей Толубеев, Вадим Яковлев, Марина Никифорова. 1998 г.

21.05 Елена Соловей, Родион Нахапетов, Александр Калягин и Олег Басилашвили в мелодраме Никиты Михalkova "Раба любви". 1975 г.

22.45 Завтра в программе.

22.50 Елена Кузьмина, Лев Свердлин и Николай Крюков в комедии Бориса Барнича "У самого синего моря". 1985 г.

**МИР КИНО**

9.35 Киновести.  
 9.45 Экранизация "Фараон".  
 Фільм Ежи Кавалеровича по роману Болеслава Пруса. В ролях: Барbara Бульська, Ежи Зельцін, Анджей Гірлер і Веслава Мазуркевич (Польща). Д-12. 1-я і 2-я серії.

12.40 На трої вояни в "Мире кино". Майкл Грейайз, Нед Білліт, Уэл Стаді і Огаст Шелліберг в вестерні Джона Ірвіна "Вони по прозвищу "Бешений конь" (США). Д-13.

14.10 Марія Амелія Монти в трагікомедії Данізла Константіні "Стріс більшого города" (Італія). Д-13.

14.25 Патрік Суїзі, Лайам Пісон, Хелен Хант і Адам Болдун в пригодницькому боєвікі Джона Ірвіна "Близький родич" (США). Д-17.

16.10 Пол Уокер, Стів Ван Уормер, Денніс Хоппер і Роберт Енглнд в комедії Стіва Бойюма "Вместе с дилдами" (США). Д-13.

17.45 КіноНовости.

18.00 Ед Харрис, Емі Медіган і Генрі Томас в вестерні - арліза Хайді "Всадники багряних прерій" (США). Д-13.

19.35 Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

21.05 Джеррі Трімбл, Мелісса Енн Мур і Денніс Хейді в боєвікі Сіриє Сант'яго "Один в полі воїн" (США). Д-13.

22.25 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.45 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.50 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 КіноНовости. Ентоні Хопкінс, Менна Траслер і Хью Ллойд в мелодрамі "Август" (Великобританія). Д-13.

22.55 Кі

11 траўня 2000 г.

7

# РЭКЛАМА Тэлефон: (0152) 72-29-96, 72-37-14



## ПРАДАОУ

✓ Аўтамабіль «Фіат-уно», 1989 года выпуску, бензін, 5-КПП, 5-ДЗВ, люк, кошт - 1600 у.а.; ЦТ «Філіпс» 70 см, стэрэо, т/тэкст, кошт - 200 у.а. Тэл. у Ваўкаўскім (8-212) 3-69-03.

Мапед «Рыга-7» з запасным рухавіком. Тэл. 44-38-29.

✓ Халадзільнік «Ока-6», кухню імпартную - ўсё б/у; батарэю новую (10 рэбраў). Тэл. 31-24-73.

✓ Дачу ў раёне вёскі Навумавічы. Тэл. 76-19-29.

✓ Камп'ютар 486 Dx4-100 /24RAM/3,4HDD/512 video /CD-ROM4x/14SVGA. Кошт - 220 у.а. Тэл. 44-03-24 (аб.573).

✓ Відамагнітрафон б/у, у выдатным стане (вытворчасць Германіі). Кошт - 65 у.а. Тэл. у Мастах 3-21-23.

✓ Канапу-ложак і два крэслы-ложкі. Тэл. 76-19-29.

✓ Пральную машыну «Рыга-17»; швачную машыну «Падольск-134А»; электрафон «Бега», б/у; вязальныя ручныя аппараты «Алеся». Тэл. 5-53-74.

✓ Імпартную магнітолу б/у, новы аўтамабільны ўзмацнільнік, узмацнільнік «Вега-122» б/у, пральную машыну-аўтамат «Баўкінэхт» (вытворч. Германіі). Усё танна. А таксама новыя фотаапараты «Зеніт», зменныя аб'ектывы, фотапавелічальнікі, асвятляльнае ды іншае абсталяванне. Тэл. 73-00-00 (аб.95352).

✓ Кнігі па эксплуатацыі і ремонту бытавой радыё-электрапаратаў; а таксама С.Жарызо «Убийственное лето», «Фантомас 1-6 тамы, Р.Хайнлайн «Звёздные рэйнджеры», «Космический патруль», А.Някрасаў «Приключение капитана Врунгеля», «Ужасы»; «Как стать бизнесменом», «Что и как делать, чтобы стать предпринимателем», «Живите без проблем: секрет лёгкой жизни», «Лекарственные средства». Калі вышлеце канверт са зваротным адрасам, то атрымаеце спіс кніг і кошты на іх. Лісты буду чакаць на адрас: 231600, Гарадзенская вобласць, г.Масты, вул. Праletарская, 35/2.

✓ Кнігі: энцыклапедыя «Беларуская ССР» у 5-ці тамах, 1982 г.; «Энцыклапедыя прыроды Беларусі» ў 5-ці тамах, 1986 г.; энцыклапедыя «Этнографія Беларусі», 1982 г.; энцыклапедыя «Мир расцений» у 7-мі тамах, 1977 г.; А.Брэм «Мир животных» у 3-х тамах, 1992 г.; «Живописная Россия», рэпринтнае выданне, Менск, 1994 г.; «Советский энциклопедический словарь», Москва, 1984 г. Лісты дасылайце на адрас: 246024, г.Гомель, вул.Свярдлова, 56 (А.Копаць) ці тэлефанайце ў Гомель на нумар: 3-16-39.

✓ Фотасветлафільтры, кружэлкі, трансфарматар 220x12B, люстру, кніжныя шафы, падпісныя выданні, карнізы. Тэл. 33-59-87.

✓ Эл.пілу сталярную, эл.духўку, дыван 2x4 (Брест), дыван 2x3 (імпартны), бра; ўсё новае. Тэл. 44-38-99.

## КУПЛЮ

✓ Радыятар да BMW-525. Тэл. 31-30-62.

✓ Каляску-двойку для двайнатаў. Тэл. 76-39-68.

✓ Легкавы аўтамабіль (да 10 гадоў), пажадана дызель; а таксама БУС (мікрааўтобус), кошт - да 2000 у.а. Тэл. 31-30-62 (з 09.00 да 11.00).

✓ Дом ці надзел у Гродне да 5 000 у.а., прарапоўваць варыянты; дакументы на іншамарку. Тэл. 5-17-72 (пасля 18.00).

✓ Каляровы манітор SVGA альбо VGA. Тэл. 73-00-00 (аб.95352).

✓ Факсімільнае выданьне Статуту ВКЛ 1588 году, граматыку Б.Таращкевіча, книгу «Легенды і хронікі» з серыі «Беларускі книгазбор». Тэл. 5-36-02 (запрасіць Юлію).

✓ Куплю наступныя выданні: 1) «Беларуская энцыклапедыя» т.1; 2) «Ілюстраваная храналогія гісторыі Беларусі» т.1; 3) «Энцыклапедыя гісторыі Беларусі», т.4; 4) Энцыклапедычны даведнік «Беларусь». На аўтам прашаю: 1) Міхась Ткачоў «Замкі і людзі»; 2) Кастусь Тарасаў «Памяць пра легенды»; 3) Генадзь Сагановіч «Невядомая вайна»; 4) кніжкі з серыі «Наши славутыя землякі». Тэл. 47-24-00.

✓ Кнігі па ўтрыманні ў хатніх умовах пеўчых і дэкаратыўных птушак, акварумных рыбак, а таксама кнігі па рыбнай лоўлі. Тэл. 76-47-19.

Антыкварыят, старыя манеты, узнагароды, гадзіннікі. Тэл. 72-02-26.

✓ Кнігі на беларускай мове: мастацкую літаратуру (Л.Геніуш, Ул.Караткевіч, М.Гарэцкі, М.Багдановіч, А.Гарун, Цётка ды іншыя) і гісторычную літаратуру

(М.Ермаловіч, М.Ткачоў, Ул.Ігнатоўскі, В.Ластоўскі, Мітрафан Доўнар-Запольскі). Тэл. (017) 258-43-54.

## МЯНЯЮ

✓ Палову дома ў г.Ваўкаўску на кватэру альбо прадам. Тэл. у Ваўкаўску 5-16-52.

## ПАСЛУГІ

✓ Рэпетытарства, кантрольныя і курсавыя работы па беларускай мове і літаратуры. Тэл. 6-67-55.

✓ Рэпетытарства па фізіцы. Да памагу ў рашэнні задачаў, кантрольных работай. Тэл. 76-55-14 (запрасіць Юрыя).

✓ Рамонт каляровых тэлевізараў. Устаноўка ПАЛ, дыстанцыйнага кіравання, тэлетэксту. Ліц. N1243, выдадзеная МП да 2004 года. Тэл. 31-37-05.

✓ Кантрольныя і курсавыя работы, энергазабеспеччанне, энергазберажжанне. Тэл. 5-92-07 (пасля 18.30, запрасіць Васіля).

✓ Усё па гісторыі. Тэл. 47-35-26.

✓ Балгарская, беларуская мовы: пераклады, індывидуальнае навучанне. Тэл. 2-85-77.

✓ Абледаванне і лячэнне хранічных захворванняў па методыцы Р.Фоля. Ліц. МЗ РБ N224 да 30.XII.2001 года. Тэл. (8-017) 258-88-14.

✓ Відэаздымка. Якасна выканаем работы па стварэнню відэафільма пра Ваш лёс, юбілей, прэзентацыі. Ліц. N613, выдадзеная МК да 2004 года. Вызяджаем на месца здымкі на сваім транспарце. Тэл. у Ваўкаўску 2-34-86.

✓ Камп'ютарны набор, сканіраванне, раздрукоўка на лазерным прынтары. Тэл. 5-36-02 (запрасіць Юлію).

Доктар С.Калядка: інтэнсіўная псіхатрапія алкагалізму, зацішнія вагі. Найноўшая методыка. Тэл. 74-35-46 (да 18.00). Ліц. N796 па 2004 г., МЗ РБ.

✓ Набор тэкстаў, табліцаў на камп'ютары. Раздрукоўка на струйным альбо матрычным прынтары. Танія. Не ававязкова на Вашай паперы. Тэл. 93-53-56.

## РОЗНАЕ

✓ Шукаю сяброўку дзяцінства - Ірыну Гурын (Мілеронак - дзяячка прозвішча), якая жыла ў Наваградку па вуліцы Эканомія. Тэл. у Барысаве 6-71-71 (запрасіць Алену Абрыцкую).

✓ Шукаю працу перакладчыка (балгарскую і польскую мовы ведаю дасканала) альбо іншую сур'ёзную працу. Тэл. 2-85-77.

✓ Шукаю працу па абіўцы мяккай мэблі. Забяру непатрэбную старую мэблю. Тэл.

44-39-15.

✓ Калі Вы валодаецце ангельскай мовай і маецце жаданне часова папрацаўца ў прафсаюзе прадпрымальнікаў, тэлефанайце на пэйджар 73-00-00 абаненту 95200, а таксама дасылайце сваю аўтабіографію на адрес: 230005, Гродна-5, а/c 63.

✓ Шукаю працу па падшыўцы і падклейванню падэшваў у абутку. Тэл. 31-77-41 (у любы зручны для вас час).

✓ Здыму аднапакаўную кватэру альбо адзін пакой. Тэл. 31-94-57 (запрасіць Тамару).

✓ Шукаю працу па нарэзцы пратэктару шынаў легкавых, грузавых машынаў усіх марак. Тэл. 44-39-15.

✓ Шукаю працу на даму. Сартаванне, упакоўка. Просіба інтым не прапаноўваць. Тэл. 76-39-71.

✓ Прапаную часовую працу для студэнтаў, якія валодаюць замежнай мовай, пажадана веданне камп'ютара, заробак 20-100 у.а. Тэлефанайце на нумар: 73-00-00 (аб.95200) ці дасылайце лісты на адрес: 230005, г.Гродна-5, а/c 63, прафсаюз прадпрымальнікаў.

✓ Здаю напракат: прыстаўку «Нота», фотаапарат, прас, кнігі. Звяртацца на адрес: 230001, г.Гродна, да запатрабавання, в/b BE 008703.

✓ Выстава аўдыё-відэакнігапрадукцыі працуе па новым адрадзе: г.Гродна, вул. К.Маркса, 11, 2-і паверх. Чакаю вас кожны панядзелак і сераду з 17 да 20 гадзін.

✓ Згубленое пасведчанне інваліда трэцяй групы на імя Т.А.Бядровіч лічыцца несапраўдным.

✓ Супрацоўнікі рэдакцыі ПАГОНІ нагадваюць чытачам, якія дасылаюць аўтамы, ў рубрыку «Знаёмствы», пра неабходнасць указваць напрыканцы купона нумар паштавога аддзялення сувязі і сваі абаненцкі скрыні альбо пакідаць наступную інфармацыю: індэкс паштавага аддзялення, «да запатрабавання, прад'яўніку пашпарта ці іншага дакумента...». Гэта дасыць усе падставы меркаваць, што аввесткі наконт знаёмстваў належыць

Беларускай мове-  
ТБМ  
наша будучыня

Дзейнасць Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны па наданні роднай мове рэальнага статусу дзяржаўнай вымагае вялікіх выдаткаў. Падтрымаць ТБМ - справа гонару кожнага грамадзяніна краіны.

Просім дасылаць Вашыя ахвяраванні на адрадзе: 220005, г.Менск, вуліца Румянцава, 13 альбо пералічыць на разліковы рахунак ТБМ N3015212330014 у Менскай гардырэакцыі ААТ Белбізнесбанк код 764 праз любое аддзяленне ашчадбанка Беларусбанк (камісійны збор пры гэтым не бярэцца).

Моладзевы Антыфашистычны Цэнтр абавяшчае конкурс на лепшыя антыфашистычныя малюнак «Беларусь без свастыкі». Малюнкі прымаюцца ў любым выглядзе і любога фармату. Свае творы дасылайце на адрадзе: 230003, г.Гродна-3, а/c 62, МАЦ альбо прыносьце кожныя чацвер і нядзелью ў 19.30 на вуліцу К.Маркса, 11 (першы паверх). Пераможцаў чакаюць каштоўныя прызы!

Аб'явы, дасланыя на купонах, друкуюцца ў першую чаргу; неразборліва напісаныя аўтамы не друкуюцца

Купон з тэкстам адпраўце па пошце на адрадзе: 230025, г.Гродна, вул. К.Маркса, 11

менавіта вам, шаноўныя чытачы, а не тым, хто жадае з вас пажартаваць.

## ЗНАЁМСТВЫ

✓ Дзяяўчынка шукае сябра. Пра сябе: 15/165/48, вясёлая і добрая шатэнка з карымі вачыма. Пажадана фота. Адкажу ўсім. Хто напіша першы, таму - сюрпрыз. Буду чакаць лісты на адрадзе: 231766, Гарадзенская вобласць, Гарадзенскі раён, п/а Абухава, в.Курнікі, п/с 7.

✓ Чарнавы хлопец жадае пазнаёміцца з 18-20-гадовай дзяўчынай для сустрэчаў.

Пра сябе: 20/175/70. Адкажу ўсім, хто дашле мне лісты. Пажадана фота. Пішице на адрадзе: Гарадзенская вобласць, Гарадзенскі раён, п/а Жыдомля, в.Абухавічы, п/с 36.

✓ Жанчына, 33/167, жада

11 траўня 2000 г.

8

## ПЯРЭСТЫ КУТ

Снарад Другой  
Сусветнай вайны

Калі вёскі Навасёлкі калгаса «Світанак» Ашмянскага раёна мясцовыя жыхары ў полі знайшлі цэлы снарад часоў Другой Сусветнай вайны. Знаходку абышко-

дзілі і зьлікідавалі сапёры. Можна толькі ўяўіць, якай гэта была вайна, калі праз 55 гадоў у нашай зямлі яшчэ ўсё знаходзяцца снарады.

Ул. інф.

«Ліцьвіны» наведалі  
Радзівілаў

15 красавіка прадстаўнікі Ваўкавыскай моладзевай ініцыятывы «Ліцьвіны» і навучэнцы Ваўкавыскага педагогічнага вучылішча, якія цікавіліся краязнаўствам, ажыццяўлілі цікавае падарожжа па «залатым коле» Беларусі: Нясвіж-Мір-Наваградак. Вандроўка гэта стала магчымай дзякуючы дапамозе Ваўкавыскай рэгіянальнай арганізацыі ТБМ імія Францыска Скарыны і грамадскага аўяднання «Аслона». Яе мэтай было пазнаёміць маладых краязнаўцаў з багатай гістарычнай спадчынай Беларусі, а таксама заахвочыць да сумеснай працы па вывучэнню культуры роднага краю.

Спачатку ўдзельнікі вандроўкі наведалі першую сталіцу Вялікага княства Літоўскага - Наваградак. Шмат разнастайней і цікавай інфармацыі можна было пачуць з вуснай экспурававоды мясцовага краязнаўчага музея. Асабліва карыснымі для маладых краязнаўцаў сталіся практичныя парады па збору матэрыялаў і стварэнню краязнаўчага музея.

Потым падарожнікі наведалі музей Адама Міцкевіча, рэшткі палаца Міндоўга, Фарнага касцёла, здзейснілі экспкурсію па гораду, наведалі Мірскі абарончы замак. Цікавы аповед экспурававода дазволіў перанесціся на нейкі час у эпоху Сярэднявечча. Адразу ўяўліліся магутныя рыцары, якія ўздымаюцца ў цяжкіх латах па высокіх прыступках на вежу. Прыемна, што Мірскі замак адбudoўваецца і кране наведвальникаў сваёй веліччы і прыгажосцю.

Алена Канапелька,  
настаўніца

Вярталіся дамоў стомленыя, а ў галовах - самыя супірэчлівыя думкі. Адно пойна, што гэта ад нас, сенішній моладзі, ад нашага жадання, напых намаганняў залежыць будучыня і палаца Радзівілаў, і Мірскага замка, і ўсей нашай Радзімы.

- Стварыць у кожнай вайсковай часці беларускамоўныя батальёны, для кіравання імі падабраць афіцэраў, якія валодаюць беларускай мовай у аб'ёме, неабходным для правядзення выхаваўчай працы і вайсковай падрхтоўкі.

- Перакласіць на беларускую мову вайсковыя статуты.

- Забяспечыць усе вайсковыя часці тэкстам прысягі на беларускай мове, і ўрачыстасці з нагоды прыняцця навабранцамі прысягі на вернасць Радзіме праводзіць на мове тытульной нацыі нашай краіны.

- Узнавіць курсы беларускай мовы для афіцэрскага складу.

- Надаць газете «Во славу Родины» статус дзвімоўнай і прадугледзець, каб не менш за 50 працэнтаў матырыялаў друкавалася па-беларуску.

Сакратарыят ТБМ  
г.Менск  
4 траўня 2000 годаРэдакцыя газеты ПАГОНЯ  
абвяшчае конкурс  
на замяшчэнне пасады  
кіраўніка аддзела  
рэкламы  
і маркетынгу.

Абавязковыя ўмовы:

амбітнасць,

камунікабельнасць,

досвед працы.

Даведкі па телефонах:

72-29-96, 72-37-14.

## Сто лят, Апанас Пятровіч!

Днёмі спаўніцеца 90 гадоў знакамітаму гарадзенскому краязнаўцу і фальклорысту, заслужаному настаўніку Беларусі Апанасу Цыхуну. У свой час гэты няўрыймлівы чалавек вучыўся ў польскай настаўніцкай семінары, удзельнічаў у Вялікай Айчыннай вайне. Скончыў Гарадзенскі дзіржайны педагогічны інстытут. Усё жыццё працаўваў у сельскіх школах, інспектарам раёнага аддзела народнай асветы.

А яшчэ Апанас Пятровіч вядомы як аўтар шматлікіх газетных і часопісных артыкулаў на тэмы міжнаўяніальных адносінаў, даследык гістарычных каранёў татараў, яўрэй, літоўцаў Гарадзеншчыны, паходжання назваў населеных пунктаў

краю. Яго пяру належыць краязнаўчая біографічны ілюстраваны нарыс «Акадэмік з вёскі Лаша», прысвячаны жыццю і дзейнасці ўраджэнца Панямонія Яўхіма Фёдаравіча Карскага, аўтара капитальнай трохтомнай працы «Беларусь».

Юблейны для сябе год Апанас Цыхун распачаў выданнем чарговай уласнай кнігі «Песні з народных глыбініяў». Тут сабраны беларускія народныя песні, пачуцьця фальклорыстам у вёсках Гарадзенскага раёна. Першы запіс зроблены 20 траўня 1961 года. З наўгады 90-гадовага юбілею Апанаса Пятровіча ў Гродне запланаваны ўрачыстасці. Рыхтуецца да друку чарговы зборнік вершаў ветэрана.

Раман Ланьскі

Заява  
сакратарыята  
ТБМ аб  
дыскрымінацыі  
беларускай  
мовы ў войску

10 гадоў мінула з моманту прыняцця Закона аб мовах. Рэспубліка Беларусь стала незалежнай дзяржавай, але беларуская мова цалкам ігнаруеца ў беларускім войску. Вайсковая прысяга на вернасць Радзіме прымаецца навабранцамі на мове суседнай дзяржавы. У беларускім войску адсутнічаюць статуты на роднай мове. Вайсковая падрхтоўка ўсё выхаваўчая праца вядзенца выключна па-руску, у беларускім войску не гучыць беларуская вайсковая песня. Адзіная вайсковая газета «Во славу Родины» таксама рускамоўная. Паколькі большасць нашых хлопцоў набираецца ў войска з незважаніх гарадоў і вёсак, дзе ў паўсядзённым жыцці даміную беларуская мова, лічым непрымальним становічай, калі падчас вайсковой службы яны падвяргаюцца дыскрымінацыі па моўнай прыкмете.

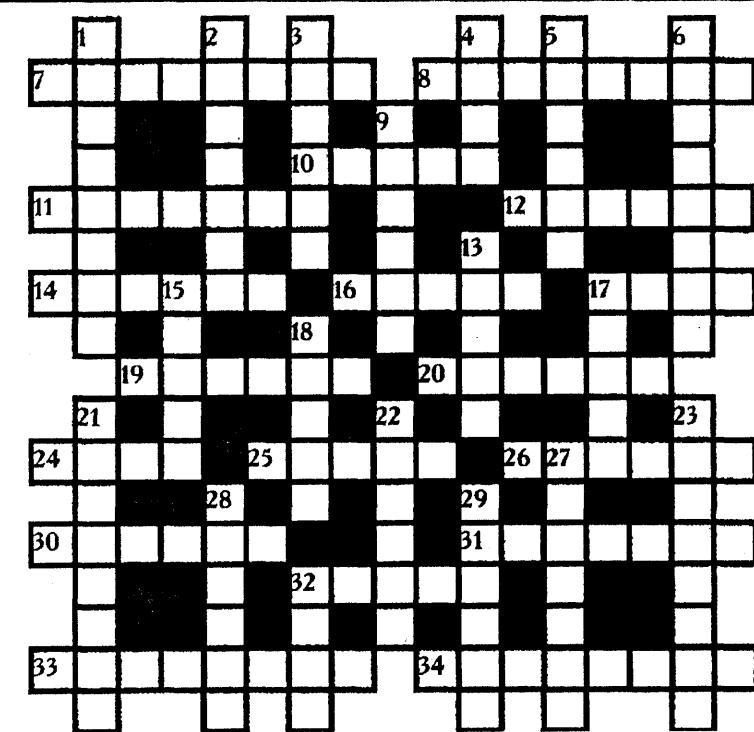
У сувязі з гэтым Таварыства беларускай мовы патрабуе ад Урада Рэспублікі Беларусь зрабіць наступнае:

- Стварыць у кожнай вайсковай часці беларускамоўныя батальёны, для кіравання імі падабраць афіцэраў, якія валодаюць беларускай мовай у аб'ёме, неабходным для правядзення выхаваўчай працы і вайсковай падрхтоўкі.
- Перакласіць на беларускую мову вайсковыя статуты.
- Забяспечыць усе вайсковыя часці тэкстам прысягі на беларускай мове, і ўрачыстасці з нагоды прыняцця навабранцамі прысягі на вернасць Радзіме праводзіць на мове тытульной нацыі нашай краіны.
- Узнавіць курсы беларускай мовы для афіцэрскага складу.
- Надаць газете «Во славу Родины» статус дзвімоўнай і прадугледзець, каб не менш за 50 працэнтаў матырыялаў друкавалася па-беларуску.

Сакратарыят ТБМ  
г.Менск  
4 траўня 2000 года

Па гарызанталі: 7. Пойна параза праціўніка. 8. Пойны антыпод негра. 10. Самае небяспечнае месца. Большасць людзей памірае ў ім. 11. У кепкі ён ёсьць, а ў вушанкі няма. 12. Птушка, якую прылятае да нас на зіму. 14. Рыцарскі даспех. 16. Ювелірны карункі. 17. Шум, скандал. 19. Алей з насенням кleşчавіны. 20. Народ у Кітаі. 24. Высакагорна паша на Цінь-Шані. 25. Супадзенне думак. 26. Беларускі паэт. 30. Збан з вузкім горлам. 31. Інчай гэту рыбу называюць сырок. 32. Труп жывёліны. 33. Самая дарагая раскоша, якую можа дазволіць сабе толькі вельмі багаты чалавек. 34. Раёны цэнтр у Берасцейскай вобласці.

Па вертыкалі: 1. «Горад будучага» з рамана Аляксея Карпюка. 2. Турботы (уст.). 3. Куды..., туды і нітка. 4. Вялікі зуб у дایка. 5. Вайсковая пасада ў Вялікім княстве Літоўскім. 6. Род, сям'я. 9. Кітайская паруснае судна. 13. Горная парода. 15. Изаяцьца парушальніка. 17. Без чаго не зрабіць вінегрэт? 18. Крыніца ведаў, не заўсёды карысных. 21. Аднагадовая кармавая бабавая трава. 22. Аповесць Васіля



Быкава. 23. Дураслівасць. 27. Жывёліна ва ўзросце двух гадоў. 28. Точаны фігурны слупок у агароджы тэрасы.

Адказы на крыжаванку, змешчаную ў N15

Па гарызанталі: 1. Еўгеніка. 2. Эмблема. 3. Дыктант. 4. Алюр. 5. Ідылія. 6. Угнаенне. 9. Жывёла. 13. Янцы. 15. Тузін. 17. Губка. 18. Завея. 21. Семяняка. 22. Раенне. 23. Патыліца. 27. Хвароба. 28. Зяблік. 29. Наталія. 32. Рака.

## Кашалёк ці жыццё?

Для адных людзей гроши - гэта свабода і ўпэўненасць у заўтрашнім дні. Іншыя не надаюць фінансавым праблемам асаблівага значэння. А якую ролю адыгрываюць гроши ў Вашым жыцці?

1. У магазіне з Вамі былі надзвычай ветлівымі і далікатнымі прадаўцы. Ці купіце Вы болей, чым хацеці?

a) Канешне, няўжо тут можна адмовіцца? - 1 бал; b) Не, але парэкамендую магазін знаёмым - 3; в) Толькі калі патраплю на тое, што мне сапраўды патрэбна - 2.

2. Ваш партнёр прапанаваў Вам адкрыць агульныя рахунак. Як Вы да гэтага паставішесь?

a) Ні ў якім разе! - 3 балы; b) Абавязкова ўзважу ўсе «за» і «супраць» - 2; в) Чаму не? - 1.

3. Ці можаце Вы забыцца на важнай справы і пайсці на прагулку?

a) Так, з задавальненнем! - 2 балы; b) Гэта калінікі здараеца - 1; в) Не, я ж чалавек адказны - 3.

4. Вас запрасілі ў рэстаран. Хутка прамінуў час. Траба расплачвацца, а Ваш

спадарожнік (альбо тая, што Вас запрасіла) заўважае, што грошай не хапае. Ваші дзеяньні ў такай сітуацыі?

a) У раздражнёным стане заплачу сваю долю рахунку - 2 балы; b) З усмешкай заплачу ўсё сам(-а) - 1; в) Адчую сябе наёмка і, відаць, пайду з рэстарана адзін(адна) - 3.

5. Якія ў пералічаных ніжэй парод сабакаў Вам падабаеца?

a) Дог - 3 балы; b) шпіц - 2; такса - 1.

6. Надышоў час запаўняць падатковую дэкларацыю. Хто гэтым зоймееца?

a) Я сам(-а), канешне - 2 балы; b) Мой партнёр - 1; в) Кансультант на падатковых пытаннях - 3.

7. Генеральная ўборка з'яўляецца для Вас...

a) Стомным авалязкам - 3 балы; b) Цудоўнай мажлівасцю пазбавіцца ад барахла - 2; в) Паняццем, якое для мяне нічога не аз

адчыніць.

8. Ваши перажыцці чаргавае расчараўванне ў кахранні.

9. Панна (24.08-23.09). Непрыемнасці апошніяга тыдня, мабыць, скончыліся. У Вашым жыцці ўсталюеца адносны спакой і парадак.

10. Шал (24.09-23.10). Некаторыя непрыемнасці на працы адыдуць на апошні план.

11. Блізняты (21.05-21.06). З Вамі адбываецца нешта неверагоднае. Не губляйце галаву!

12. Рак (22.06-22.07). Вашыя нядобрачыліць не спяць, таму паспрабуйце неяк разагнаць хмары.

13. Леў (23.07-23.08). Настроенасць на працу дапаможа

14. Стракец (23.11-21.12).

Вы самі часам не ведаеце, чаго жадаеце. Мо варта разбрацца ў сваіх думках? 15. Каззрэг (22.12-20.01). Зрабіце падарунак сабе і сваім родным. Пра пачуцці не думайце - навошта загадзя турбавацца?

16. Вадалей (21.01-19.02). Вам палічасці! Непрыемнасці, нараэшце, пакінць Вас. Зварніцеся па дапамогу да сяброў.

17. Рыбы (20.02-20.03). Рызыкайце! Зоркі рапады Вам звязрніць ўвагу на сваю кахранную (свойго кахранага). Но патрабівае Вашая дапамога і парада?